

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 december 1999

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van
het samenwerkingsakkoord tussen
de Gemeenschappelijke Gemeenschaps-
commissie, de Franse Gemeenschaps-
commissie en de Federale Staat inzake
de begeleiding en behandeling
van daders van seksueel misbruik

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 décembre 1999

PROJET DE LOI

portant assentiment de l'accord de
coopération entre la Commission
communautaire commune,
la Commission communautaire française et
l'État fédéral relatif à la guidance
et au traitement d'auteurs d'infractions
à caractère sexuel

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT

Voorgaande documenten:

Stukken van de Senaat:

2-153 - 1999/2000:

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Nr. 3: Tekst aangenomen door de commissie.

Handelingen van de Senaat:

22 en 23 december 1999.

Documents précédents:

Documents du Sénat:

2-153 - 1999/2000:

Nº 1: Projet de loi.

Nº 2: Rapport.

Nº 3: Texte adopté par la commission.

Annales du Sénat:

22 et 23 décembre 1999.

AGALEV-ECOLO	:	Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de lutttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone - Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)	HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	:	Beknopt Verslag	CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Plenum	PLEN : Séance plénière
COM	:	Commissievergadering	COM : Réunion de commission

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel.: 02/549 81 60</i>	<i>Tél.: 02/549 81 60</i>
<i>Fax: 02/549 82 74</i>	<i>Fax: 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail: alg.zaken@de Kamer.be</i>	<i>e-mail: aff.generales@laChambre.be</i>

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77, eerste lid, 10°, van de Grondwet.

Art. 2

Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord tussen de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie en de Federale Staat inzake de begeleiding en behandeling van daders van seksueel misbruik, ondertekend te Brussel op 13 april 1999, gevoegd bij deze wet.

Art. 3

Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 23 december 1999.

De voorzitter van de Senaat,

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77, alinéa premier, 10°, de la Constitution.

Art. 2

Assentiment est donné à l'accord de coopération entre la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française et l'État fédéral relatif à la guidance et au traitement d'auteurs d'infractions à caractère sexuel, signé à Bruxelles le 13 avril 1999, annexé à la présente loi.

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 décembre 1999.

Le président du Sénat,

Armand DE DECKER.

De griffier van de Senaat,

Le greffier du Sénat,

Willy HENRARD.